



**Bomba de Trasvase de Diafragma**  
*Bilge Diaphragm Pump*



**Manual de Usuario y Garantía.**

*User's Manual and Warranty.*

**23626**



**ATENCIÓN:** Lea, entienda y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual, antes de operar esta herramienta.

**WARNING:** Read, understand and follow the safety rules in this manual, before operating this tool.

## INTRODUCCIÓN

Esta BOMBA DE TRASVASE DE DIAFRAGMA tiene características que harán su trabajo más rápido y fácil. Seguridad, comodidad y confiabilidad fueron previstos como prioridad para el diseño del mismo, haciendo más fácil su operación.

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea atentamente el manual antes de intentar usar este producto. Asegúrese de prestar atención a todas las advertencias y las precauciones de seguridad a lo largo de este manual.

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea y entienda todas las instrucciones. El no seguir las instrucciones listadas a continuación puede resultar en lesiones personales.

## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIAS

#### AREA DE TRABAJO

• Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada. Mesas desordenadas y áreas oscuras pueden provocar accidentes.

## SEGURIDAD PERSONAL



- La bomba deberá ser operada por personal capacitado.
- Siempre utilice lentes de seguridad o Goggles.
- Siempre utilice guantes cuando opere la bomba.
- No apunte hacia usted o hacia los demás la terminal de descarga, ya que hay riesgo de inyección a la piel o a los ojos.
- No permita que ninguna parte de su cuerpo entren contacto con los fluidos que está operando.
- Antes de utilizar el inyector, verifique que no existan señales de deterioro, escurrimiento o conexiones sueltas. Si la manguera esta suelta, dañada o desgastada, reemplacela de inmediato.
- En caso de accidente, busque ayuda medica de inmediato. No trate de atenderse por sí mismo.
- Utilice solo piezas originales de repuesto.
- No fume mientras utilice la bomba o esté cer-

ca de la misma.

- No utilice el inyector cerca de alguna fuente de chispa o flamable, etc...

No recomendada para:

Urea, líquidos alimenticios, o cualquier otro líquido no compatible con los materiales de la bomba.

- La bomba de trasvase de diafragma esta diseñada para trabajar en cualquier posición, Vertical, Horizontal, Arriba, Abajo, etc.
  - Se puede montar en cualquier lugar: sobre cubiertas, paredes, tambores.
  - 2 Maneras de operación: La dirección del bombeo puede revertirse simplemente invirtiendo los tubos de succión y distribución.
  - El tambor cuenta con 4 roscas de 2" y M64 para uso en bombas plásticas y metálicas.
  - El mango reposicionable de la bomba hace su instalación muy sencilla.
  - Cuerpo fabricado de Poliacetal altamente resistente a químicos, el diafragma es fabricado en poliuretano y todas las partes metálicas de acero inoxidable.
  - Todos los materiales seleccionados para la construcción de la bomba la hacen altamente resistente al ambiente.
  - Dispensa 4 galones por minuto (16.6 litros por minuto).
  - Rango de la temperatura: -10° C a +40° C (14°F a 104°F).
10. Diseñada para usar con agua, agua de mar, Diesel, Keroseno, Gasolina, Aceites Minerales, Aceites de calefacción, Aceites Sintéticos, Aceites de motor, Antifreeze, emulsiones y líquidos con pequeños cuerpos de suspensión.
- Para uso Industrial, Automotriz, Agricultura y Marina (para evacuar el agua estancada).

#### Componentes de la bomba:

Poliacetal, Termoplástico, Poliuretano, Acero Inoxidable y PVC.



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### CONOZCA SU HERRAMIENTA

Antes de tomar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad.

1. PUERTO DE ENTRADA.
2. PUERTO DE SALIDA DEL TAMBOR.
3. ENTRADA.
4. CUERPO DE LA BOMBA.
5. SALIDA.
6. TAMBOR.
7. MANGUERA PARA FIJACIÓN DEL TAMBOR CON EL CUERPO DE LA BOMBA.
8. MANGUERA DE SUCCIÓN PARA LA APLICACIÓN DEL TAMBOR.
9. MANGUERA DE SUCCIÓN Y DESCARGA.
10. FILTRO.
11. BOQUILLA DE ENTREGA.



**⚠ ADVERTENCIA:** Saque la bomba de su empaque y examínelo cuidadosamente. No tire el empaque hasta que todas las partes hayan sido examinadas.

### FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA

1. Remueva la bomba del empaque. La bomba cuenta con 4 agujeros de montaje. Monte la bomba en los agujeros usando los tornillos. El cuerpo puede ser montado en cualquier dirección, inclinada, verticalmente, horizontalmente, etc.

2. La parte superior del cuerpo de la bomba cuenta con mecanismo de palanca. La posición de la manija de la palanca puede ser cambiada, dependiendo donde se encuentre montada la bomba. El mecanismo de palanca se monta sobre el cuerpo por medio de una conexión de bayoneta. Girando en sentido contrario a las manecillas del reloj se abrirá la conexión. Ajuste la posición de la manija, vuelva a colocarla y gire en sentido contrario a las manecillas del reloj.

3. La bomba cuenta con 2 puertos, claramente marcados como "IN" y "OUT". La manguera de succión/ descarga es suministrada en 2 partes, una para la succión y otra para la descarga. Deslice las mangueras de succión y descarga dentro de estos puertos y asegure usando abrazaderas.

4. El filtro puede ser usado en otra manguera de succión y ensamblado a la manguera usando abrazaderas.

5. Conecte la otra manguera de descarga con la boquilla de entrega usando abrazaderas.

6. La bomba está lista para usarse.

7. Con un simple movimiento de la palanca hacia arriba y abajo, el bombeo comenzará en algunos trazos. El esfuerzo requerido para la bomba varía y es basado en los líquidos que transporta. La bomba está diseñada para uso con aceites de baja a media viscosidad. El esfuerzo requerido puede incrementar si se usan aceites de mayor viscosidad.

8. Antes de que el bombeo sea completado, es una buena recomendación abrir la bomba y limpiar usando agua. La bomba puede ser abierta con un simple giro del mango de la palanca en sentido opuesto de las manecillas del reloj.

### USANDO LA BOMBA CON UNA CUBETA

1. Remueva el cuerpo de la bomba y el tambor del empaque. El tambor tiene 2 puertos en los ángulos derechos. El puerto que se extiende desde las roscas del tambor de 2" es el puerto de entrada y el otro es el puerto de salida. Alinear el cuerpo de la bomba y el accesorio de la bomba de tal manera que el puerto de salida de la unión del tambor se sitúe en el mismo lado que el puerto de entrada del cuerpo de la bomba. Ahora conecte el tambor al cuerpo de la bomba usando los 4 tornillos.

2. Conecte el puerto de salida del tambor en el Puerto marcado como "IN" usando la manguera del tambor y 2 abrazaderas.
3. Conecte la manguera de succión al Puerto de entrada sobre el tambor usando una abrazadera. El otro orificio de la manguera podrá ser conectador al filtro usando abrazadera.
4. Ahora instale la bomba ensamblada sobre el tambor. El tambor cuenta con roscas para usar con bombas plásticas y metálicas. Apriete completamente en la abertura roscada en el tambor.
5. La parte superior de la bomba cuenta con un mecanismo de palanca. La posición de la manija de la palanca puede ser cambiada, dependiendo donde se encuentre montada la bomba. El mecanismo de palanca se monta sobre el cuerpo por medio de una conexión de bayoneta. Girando en sentido contrario a las agujas del reloj se abrirá la conexión. Ajuste la posición de la manija, vuelva a colocarla y gire en sentido contrario a las manijas del reloj.
6. Deslice la manguera de succión / descarga en el puerto de salida marcado en el cuerpo de la bomba y apriete usando abrazaderas.
7. Conecte el otro extremo de la manguera de succión / descarga con la boquilla de entrega usando abrazaderas
8. La bomba esta lista para usarse
9. Con un simple movimiento del mando de la palanca hacia arriba y abajo, el bombeo comenzará en pocos trazos. El esfuerzo requerido para la bomba varia y es basado en los líquidos que transporta. La bomba está diseñada para uso con aceites de baja a media viscosidad. El esfuerzo requerido puede incrementar si se usan aceites de mayor viscosidad.
10. Una vez completado el bombeo, es una buena recomendación abrir la bomba y limpiar con agua. La bomba se puede abrir con sólo girar la manija de la palanca en sentido contrario a las agujas del reloj.

## INTRODUCTION

This BILGE DIAPHRAGM PUMP has features that will make your work faster and easier. Safety, comfort and reliability were provided as a priority for its design, making it easier to operate.

**⚠ WARNING:** Carefully read the manual before attempting to use this product. Be sure to pay attention to all warnings and safety precautions throughout this manual.

## GENERAL SAFETY RULES

**⚠ WARNING:** Read and understand all instructions. Failure to follow the instructions listed below may result in personal injury.

### SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.

## PERSONAL SAFETY

- Pump should be operated by trained personnel only.
- Always wear Safety Goggles when using the pump.
- Always use Gloves when using the pump.
- Do not point the discharge end towards yourself or anyone as there is potential hazard for injection into skin / eyes.
- Never allow any part of the body to come in contact with the operating fluid.
- Before operating the pump, check hose for signs of wear, leaks or loose connections. If hose is weak, worn or damaged, replace the hose immediately.
- In case of an accident, immediately seek emergency medical attention. Do not try to treat the injury yourself.
- Use only genuine factory parts for repair.
- Do not smoke when using / near the pump.
- Do not use the pump near a source of spark / open flames etc.
- Do not use with:  
Corrosive media, solvents, acids, alkalis etc.

## FEATURES

- Hand Operated Diaphragm / Bilge Pump designed to work in any position- Vertical, Horizontal, Upside Down etc.
- Mounts Anywhere: on a deck, wall, drum
- 2 Way Operation: Pumping direction can be reversed by simply reversing the suction & delivery pipes.
- Drum Attachment (included on select models) has 2" & M64 x 4 threads for use both on metal & plastic drums.
- Repositionable pump handle makes installation very easy.
- Highly Chemical resistant with body made from Polyacetal, Diaphragm from Polyurethane & all metal parts from Stainless Steel.
- Choice of Materials used in the pump construction makes it highly weather resistant.
- Dispenses 4.4 gallons per minute (16.6 litres per minute).
- Temperature range : -10° C to +40° C ( 14°F to 104°F).
- Designed for use with Water, Sea Water, Diesel, Kerosene, Gasoline, Mineral Oils, Heating Oils, Synthetic Oils, Engine Oils, Antifreeze, emulsions & liquids with small bodies in suspension.
- For use in Industrial, Automotive, Agricultural & Marine (for evacuating standing bilge water).

### WETTED COMPONENTS:

Polyacetal, Thermoplastic Polyurethane, Stainless Steel & PVC.

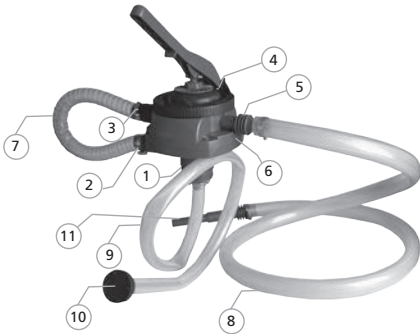
## OPERATION INSTRUCTIONS

### KNOW YOUR TOOL

Before taking this product, familiarize yourself with all operating features and safety requirements.

1. INLET PORT.
2. OUTLET PORT OF DRUM ATTACHMENT.
3. IN.
4. PUMP BODY.
5. OUT.

6. DRUM ATTACHMENT.
7. HOSE FOR DRUM ATTACHMENT WITH PUMP BODY.
8. SUCTION HOSE FOR DRUM APPLICATION.
9. SUCTION / DISCHARGE HOSE.
10. STRAINER.
11. DELIVERY NOZZLE.



**⚠ WARNING:** Remove the pump from its packaging and carefully examine it. Do not discard the packaging until all parts have been examined.

#### PUMP OPERATION

1. Remove the Pump Body from the pack. Pump body has 4 mounting holes. Mount the body using these holes & screws. The body can be mounted in any direction, upside down, vertically, horizontally, etc.
2. Top of the Pump Body has the Lever mechanism. Position of the lever handle can be changed, depending where the pump is mounted. The lever mechanism is fitted onto the body by means of a bayonet connection. Turning it anti-clockwise will open the connection. Adjust handle position, fit it back & lock by turning in the clockwise direction.
3. The Pump body has 2 ports, clearly marked as IN & OUT. Cut the suction / discharge hose supplied in 2 parts, one for the suction end and the other for discharge. Slide the Suction & Discharge hoses onto these ports & tighten using hose clamps.
4. Strainer may be used on the other end of the Suction Hose & fitted with the hose using

hose clamps.

5. Connect the other end of the Discharge Hose with the Delivery Nozzle using hose clamps.
6. The pump is now ready for use.
7. By simply moving the lever handle up & down, pumping will start in a few strokes. Effort required to pump varies & is based on the media being pumped. Pump is designed for use with low viscosity media. If used with thick media, effort required will increase.
8. After pumping is completed, it is a good practice to open the pump & clean using water. Pump can be opened by simply turning the lever handle in anti clockwise direction.

#### USING THE PUMP WITH A DRUM

1. Remove the Pump Body & the Drum Attachment from the pack. Drum Attachment has two ports at right angles to each other. The port extending from the 2" Drum threads is the inlet port & the other is the Outlet Port. Align the pump body & the pump attachment such that the outlet port of the Drum Attachment is on the same side as the IN port of the pump body. Now connect the pump body & drum attachment using the 4 screws.
2. Connect the Outlet Port of the Drum Attachment with the IN port on the pump body using the 0.5 m hose for drum attachment & 2 hose clamps.
3. Connect the Suction hose for Drum application to the INLET port on the drum attachment using a hose clamp. The other end of the hose maybe connected to the strainer using hose clamp.
4. Now install the assembled pump onto the drum. Drum attachment has threads for use with both metal & plastic drums. Tighten it fully onto the threaded opening on the drum.
5. Top of the Pump Body has the Lever mechanism. Position of the lever handle can be changed, depending upon where the pump is mounted. The lever mechanism is fitted onto the body by means of a bayonet connection. Turning it anti-clockwise will open the connection. Adjust handle position, fit it back & lock by turning in the clockwise direction.
6. Slide the Suction/ Discharge hose onto the OUT port marked on the pump body & tighten using hose clamps.
7. Connect the other end of the Suction / Dis-

charge Hose with the Delivery Nozzle using hose clamps.

8. The pump is now ready for use.

9. By simply moving the lever handle up & down, pumping will start in a few strokes. Effort required to pump varies & is based on the media being pump. Pump is designed for use with low viscosity media. If used with thick media , effort required will increase.

10.After pumping is completed, it is a good practice to open the pump & clean using water. Pump can be opened by simply turning the lever handle in anti clockwise direction.

Póliza de garantía. Este producto está garantizado por URREA HERRAMIENTAS PROFESIONALES, S.A. DE C.V., km 11,5 Carr. A El Castillo, 45680 El Salto, Jalisco. UHP900402Q29, Teléfono 01 33 3208-7900 contra defectos de fabricación y mano de obra con su reposición o reparación sin cargo por el período de 100 años. Para hacer efectiva esta garantía, deberá presentar el producto acompañado de su comprobante de compra en el lugar de adquisición del producto o en el domicilio de nuestra planta mismo que se menciona en el primer párrafo de esta garantía. En caso de que el producto requiera de partes o refacciones acuda a nuestros distribuidores autorizados. Los gastos que se deriven para el cumplimiento de esta garantía serán cubiertos por Urrea Herramientas Profesionales, S.A. de C.V. Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- a).- Cuando la herramienta se haya utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b).- Cuando el producto hubiera sido alterado de su composición original o reparado por personas no autorizadas por el fabricante o importador respectivo.

This product has a lifetime warranty by Urrea Herramientas Profesionales S.A. de C.V. against any manufacturing defect, with its repair or replacement during its life expectancy. The warranty is not applicable if the product does not show the URREA brand, if the product is worn out by its daily use, shows signs of abuse, damage, its original composition has been altered, or specifies a different warranty. In order to make the warranty effective, the product must be taken to the company or to the place of purchase along with its receipt.

**SELLO DEL DISTRIBUIDOR**

FECHA:                    /                    /

Tel y Fax con 30 líneas:

En Guadalajara: 3208 7900

En el resto de la república SIN COSTO:

**01800 88URREA**

(01800 8887732)

atencionclientes@urrea.net

www.urrea.com

